

- Fast Fashion -



Fast fashion began in the 1970s/ and fully matured by the 1990s.// Pressure to avoid repeating outfits/ is therefore a very recent social **phenomenon**.//

Although industrial manufacture increased the availability and affordability of clothes,/ **aspirational aristocratic** fashion/ followed the four seasons year by year.// Even amid the **decadence**/ of the last summer days/ before the great 20th century wars/ **wreaked** havoc on economies and cultures around the globe;/ even when ladies changed at least six times a day/ for breakfast, walking, **calling**, tea, evenings,/ and once more to bed/ —not counting hunting, garden parties, tennis, et cetera, et cetera;/ their many outfits/ were often **handed down** for generations/ and continually remade into new styles.// A fully equipped duke/ cost as much upkeep as two battleships,/ so new clothes were not intrinsically impressive.// Linen with history, however,/ could not be so easily fabricated.// Their clothing was not consumed/ but **bespoke** and intentionally **unobtainable**.//

Fast fashion proper/ is so much faster/ that some brands create as many as 36 collections a year.// There is no focus on quality.// It is made to be **discarded**,/ it is distinctly inexpensive,/ and its goal is not class but **clout**.// Ideals of establishment and correctness were replaced/ by novelty and **transgression**,/ promising infinite potential like the ouroboros.// Perhaps Jörmungandr, the Midgard Serpent,/ is more fitting,/ for though both mythological snakes/ eat their own tails,/ Jörmungandr ends the world.// Criticisms of fast fashion/ level **apocalyptic** accusations/ of environmental destruction and ethical failure. //

Fashion is a statement.// Roots, revolution, reason;/ what do your clothes **promote**?//

ファストファッションは1970年代に始まり / 1990年代には完全に成熟した // 同じ服を繰り返して着ることを避けるという圧力は / したがってごく最近の社会現象である //

工業生産の発展により衣服の入手しやすさと手頃さは向上したが / 憧れの対象であった貴族のファッションは / 四季の移ろいに合わせて年ごとに変化していた // 退廃の只中であってさえ / 最後の夏の日の / 20世紀の大戦の前の / 世界の経済と文化を荒廃させてしまう //

一日に最低六回着替えていたときさえ / 朝食、散歩、訪問、午後の茶会、夜会 / そして寝る前に / ——狩猟、庭園での集まり、テニスなどを含まずに—— / 彼女たちの多くの衣服は / 代々受け継がれ / 新たな様式へと仕立て直され続けた // 公爵が地位にふさわしい生活を / 維持するのに戦艦二隻分に匹敵する費用がかかった / ので、新しい服を持つこと自体には特別な価値はなかった //

しかし、歴史をまとった麻布は / 容易に作り出せるものではなかった // 彼らの衣服は消費されるものではなく / 仕立てられたものであり、あえて（一般には）手に入らないようにされていた //

いわゆるファストファッションは / さらに加速し / 一部のブランドは年間36ものコレクションを生み出している //

品質への関心はなく / 使い捨てを前提とし / きわめて安価であり / その目的は格式ではなく話題性である //

確立された価値観や正統性という理想は取って代われ / 新奇さや逸脱こそが価値とされ / ウロボロスのごとく無限の可能性を約束する //

もしかするとヨルムガンダ、すなわちミズガルズの大蛇のほうが / よりふさわしいかもしれない / なぜならどちらの神話の蛇も / 自らの尾を食らうが / ヨルムガンダは世界を滅ぼすからだ //

ファストファッションへの批判は / 終末論的な告発を突きつける / 環境破壊や倫理の欠如に対して //

ファッションはひとつの主張である //

ルーツ、革命、理性 / ——あなたの服は何を訴えている？ //

Vocabulary and Phrases

phenomenon	げんしょう 現象
aspirational	こうじょうしん 向上心のある・理想を追う
aristocratic	きぞく 貴族の
decadence	たいはい 退廃
wreak	がい (害などを)引き起こす
call	ほうもん 訪問 (社交的な意味での)
hand down	うけつぎ 受け継がれる

bespoke	あつらえの・特注の
unobtainable	てはい 手に入らない
discard	す 捨てる
clout	えいきょうりょく 影響力
transgression	いつだつ いはん 逸脱・違反
apocalyptic	しゅうまつてき 終末的な・壊滅的な
promote	そくしん 促進する・表す

Total Number of words used

: 258 words

Time for 120 wpm

: 130 sec.

Time for 150 wpm

: 104 sec.

Your BEST TIME

: sec.

TIPS

Ouroboros: 古代のシンボルで、蛇が自分の尾をくわえて丸まっている形をしています。永遠の循環や再生、そして終わりと始まりが繋がっていることを象徴しています。

Jörmungandr: 北欧神話に登場する巨大な海の蛇で、自分の尾をくわえて丸まっています。最終的には神々との戦いで世界が減じ、神々も共に死ぬことになります。

Summary① Fill Blank:

_____ began in the 1970s and was common by the _____. Though clothes became more affordable with the industrial _____, early 20th _____ fashion ideals were aristocratic and focused on _____ older garments for a quarterly cycle of seasons. Fast fashion, _____, may produce 36 collections in one year, and _____ is sacrificed to _____. The constant stream of new clothes promises _____, but is criticized as _____ damaging. What do your clothes _____?

Summary② Summary(50 -80 words):

Summary③ Sample Answer:

Fast fashion began in the 1970s and was common by the 1990s. Though clothes became more affordable with the industrial revolution, early 20th century fashion ideals were aristocratic and focused on remaking older garments for a quarterly cycle of seasons. Fast fashion, however, may produce 36 collections in one year, and reusability is sacrificed to cut costs. The constant stream of new clothes promises infinite potential, but is criticized as environmentally damaging. What do your clothes say?